

## BALL BEVERAGE PACKAGING EUROPE LIMITED

### Standart Satın Alma Hüküm ve Koşulları

1.1 Aşağıda yer alan terimler, kendilerine atfedilen anlama sahip olacaktır:

"Koşullar" işbu belgede ortaya koyulan standart satın alma hüküm ve koşulları anlamına gelmektedir ve (içerik/bağlam aksini gerektirmedikçe) Satıcı ve Alıcı arasında yazılı olarak mutabık kalınan özel hüküm ve koşulları ihtiva etmektedir.

"Sözleşme" Malların satım ve alımına ve/veya Hizmetlerin tedarikine ilişkin olan, Ball ve Satıcı arasında işbu koşullara uygun olarak yapılan sözleşme anlamına gelmektedir.

"Teslimat" Malların ve/veya Hizmetlerin, ilgili Satın Alım Siparişinde belirtilen noktaya teslim edilmesi anlamına gelecektir.

"Mallar" Ball'ın Satıcıdan tedarik ettiği herhangi bir mal, ekipman, teçhizat ya da diğer malzemeler anlamına gelmektedir ve ilgili olduğu yerlerde, herhangi bir Hizmet kapsamında teslim edilecek emtiaları ihtiva edecektir.

"Alıcı" ya da "Ball", Satın Alım Siparişinin ön kısmında ismi geçen Ball Beverage Packaging Europe Grup Şirketi anlamına gelmektedir. "Ball Beverage Packaging Europe Grup Şirketi" Ball Corporation ya da Ball Corporation'ın doğrudan ya da dolaylı bir bağlı ortaklığı olan herhangi bir şirket anlamına gelmektedir.

"Satın Alım Siparişi" Alıcı tarafından tanzim edilen, Malların ve/veya Hizmetlerin tedarikini talep eden bir satın alım siparişi anlamına gelmektedir.

"Satıcı" ya da "Tedarikçi" Alıcının Malların ve/veya Hizmetlerin tedariki için sözleşme yaptığı kişi, firma ya da şirket anlamına gelmektedir.

"Hizmetler" Ball'ın Satıcıdan temin ettiği herhangi bir hizmet anlamına gelmektedir.

"Şartname" Malların veya Hizmetlerin tam olarak riayet etmesi gereken koşullar anlamına gelmektedir.

2.1 Mallar ve/veya Hizmetler, tüm diğer hüküm, koşul ya da sözleşmeler hariç tutularak Sözleşmeye uygulanacak işbu

Koşullara tabi olarak, Satın Alım Siparişinde yer alan hükümlere uygun olarak Satıcı tarafından satılacak ve Alıcı tarafından satın alınacaktır. Bir Satın Alım Siparişinin yazılı kabulü ya da Hizmetlere başlanması ya da herhangi bir Malın tedarikine başlanması gibi bir Satın Alım Siparişinin kabulü ile bağıntılı herhangi bir diğer muamele, işbu Koşulların Satıcı tarafından kabulünü teşkil edecektir. İşbu Koşullar, herhangi bir zamanda Satıcı tarafından uygulanan ya da uygulanması talep edilen sözleşme şart ve koşulları ve herhangi bir fiyat teklifine ya da başka suretlerle eklenen koşullar hariç tutularak, uygulanacaktır. Alıcının Satıcının belgelerini imzalaması, işbu Koşulların herhangi bir değişikliği anlamına gelmeyecektir. Alıcı, herhangi bir Satın Alım Siparişini, Satın Alım Siparişi tarihinden itibaren 5 gün içinde Satıcı tarafından yazılı olarak kabul edilmemişse, iptal edebilir.

3.1 Mal veya Hizmetlerin fiyatı, Satın Alım Siparişinde gösterilen şekilde Alıcı ve Satıcı arasında kararlaştırılacaktır ve ambalajlama, resim, masraf, paketleme, taşıma, sigorta ve Teslimata dair tüm bedelleri içeriyor olarak addedilecektir.

3.2 Fiyata, herhangi bir uygulanabilir katma değer vergisi dahil değildir, ancak tüm diğer vergiler, resimler veya resmi harçlar fiyata dahildir. Herhangi bir şüpheye mahal vermemek adına, KDV ya da herhangi bir eşdeğer satış vergisi ile ilgili olanlar hariç olmak üzere, Satıcı, Mal veya Hizmetlerin Tedarikinden kaynaklanan tüm vergi, resim veya resmi harçlardan sorumlu olacaktır ve söz konusu vergi, resim veya resmi harçlar karşısında Ball'ı tazmin edecektir.

3.3 Alıcı, Satıcının Alıcıya borçlu olduğu herhangi bir tutarı Satıcıya borçlu olunan herhangi bir tutardan mahsup etme hakkına sahip olacaktır.

3.4 Malların taksit taksit teslim edilecek ya da Hizmetlerin taksit taksit verilecek olduğu durumlarda, sözleşme, ayrılabilir olmayan tek bir Sözleşme olarak muamele görecektir.

3.5 Teslimat, Satın Alım Siparişinde belirtilen yere ve Satın

Alım Siparişinde belirtilen zamanda gerçekleştirilecektir (hiçbir süre bilgisi yer almıyorsa, Teslimat Ball'ın olağan çalışma saatleri esnasında gerçekleşecektir). Teslimat süresi Sözleşmenin esasını teşkil edecektir.

3.6 Mallar, Teslimattan önce, Teslimat sırasında ve sonrasında korunmalarını temin edecek şekilde uygun şekilde paketlenmelidir.

3.7 Doğru ve tam Teslimat notu, işbu Sözleşme uyarınca yapılan her bir Teslimatta yer almalıdır.

3.8 Kredi kartıyla ödenmedikçe, Alıcı, ödemeyi, fatura tarihinden üç (3) ay sonra ayın 15. ve son gününde işleme koyacaktır. Ball, kendi tercihine bağlı olarak, ödemeyi ya çek, elektronik fon transferi, kredi kartı yoluyla ya da herhangi bir diğer makul yolla yapabilir. Tedarikçi, Ball'ın kredi kartı vasıtasıyla ya da herhangi bir diğer yolla ödeme yapmasını kolaylaştırmak için makul yardım sağlamayı işburada kabul eder. Ayrıca Tedarikçi, Ball tarafından talep edilen, makbuz ve KDV faturaları dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, tüm gerekli belgeleri sağlamayı da işburada taahhüt eder.

3.9 Hizmetler, en yüksek mükemmellik standardında gerçekleştirilecektir.

3.10 Satıcı, Teslimatın herhangi bir ilgili Satın Alım Siparişine uygun olarak gerçekleştirilmesi için Ball tarafından talep edilen tüm işlemleri yapmayı ve Teslimatın herhangi bir ilgili Satın Alım Siparişine uygun olarak gerçekleştirilmesi için Ball tarafından talep edilen tüm belgeleri imzalamayı kabul eder.

4.1 Alıcı, Teslimattan önce herhangi bir zamanda, Satıcının ya da herhangi bir üçüncü şahsın herhangi bir işyerinde, lokasyonunda ya da aracında Mal ya da Hizmetleri teftiş ve test etme hakkına sahip olacaktır ve Satıcı da Alıcının söz konusu teftiş ve test hakkına sahip olmasını sağlayacaktır. Satıcı, teftiş ve test için Alıcı tarafından makul surette talep edilebilecek olanakları sağlayacaktır. Söz konusu test veya teftiş, Mal ya da Hizmetlerin kabulünü teşkil etmeyecektir.

4.2 Söz konusu teftiş ve test, Mal veya Hizmetlerin Sözleşme ya da herhangi bir ilgili Şartnameye uygun olmadığını ya da uygun olmayacağını gösteriyorsa, Satıcı riayetini temini için

Alıcı tarafından talep edilen adımları derhal atacaktır.

4.3 Alıcı, Sözleşmeye tam olarak uygun olmayan Hizmetleri ya da teslim edilen Malları reddetme (ve bunları masraf ve risk Satıcıya ait olmak üzere Satıcıya iade etme) hakkına sahip olacaktır ve Alıcı, (i) teftişe müsaade edecek Teslimattan sonraki makul bir sürenin sona ermesinden ve (ii) herhangi bir gizli kusur belirgin hale geldikten sonraki makul sürenin sona ermesinden hangisi daha sonra ise o zamana kadar bunları kabul etmiş olarak addedilmeyecektir.

Alıcı, yasal mevzuatın daha uzun bir süre tanıdığı hallerdeki hakları saklı kalmak kaydıyla, Malın ayıplı olduğu teslim sırasında açıkça belli ise durumu iki gün içinde Satıcıya ihbar eder, açıkça belli değilse, Malı teslim aldıktan sonra sekiz gün içinde inceledikten yada incelettikten sonra Malın ayıplı olduğu ortaya çıkarsa, durumu bu süre içinde Satıcıya ihbar eder. Ancak, satılarda olağan bir gözden geçirmeye ortaya çıkarılmayacak bir ayıp bulunması hâlinde, bu tür bir ayıbın bulunduğu sonradan anlaşılırsa, anlaşıldıktan sonra makul süre içerisinde durumu Satıcıya bildirir.

4.4 Alıcı açısından mevcut olan diğer hak ya da çarelere ek olarak, Mal yada Hizmetin reddedilmesi ve/veya ayıplı çıkması üzerine ve Alıcının yegane takdirine bağlı olarak:

4.4.1 Satıcı, tamir ya da ikame yoluyla, Mal ya da Hizmetlerdeki herhangi bir ayıbı ya da eksikliği masraflar kendisine ait olmak üzere hemen telafi edecektir;

4.4.2 Satıcı, herhangi bir ayıbı düzeltmek için gerekli olan herhangi bir sökme, kaldırma ve yeniden monte etme masraflarından ve söz konusu işlerin sebep olduğu herhangi bir hasar ya da zararın tazmin edilmesinden sorumlu olacaktır; ve

4.4.3 Alıcı, sipariş edilen miktardan fazla ya da az teslim edilen herhangi bir Malı, masraflar Satıcıya ait olmak üzere, iade edebilir.

4.4 Hiçbir şey, Alıcıyı, (herhangi bir Satın Alım Siparişinde belirtilen miktardan fazla ya da az olan miktardaki Mallar ya da herhangi bir Şartnameye uygun olmayan Mal ya da Hizmetler dahil olmak üzere) geçerli bir Satın Alım Siparişine uygun olmayarak tedarik edilen Mal veya

Hizmetleri kabul etmekle ya da söz konusu Mal ya da Hizmetler için ödeme yapmakla yükümlendirmeyecektir.

- 5.1
- 5.2 Malların hasar görme ya da kaybolma riski, Malların ilgili Satın Alım Siparişinde belirtilen yerde teslimatı üzerine Alıcıya geçecektir.

6.1 Satıcı, tüm Mal ve Hizmetlerin:

6.1.1 her açıdan tüm ilgili Şartnamelere ve numunelere uygun olacağını;

6.1.2 Satıcı tarafından vaat edilen ya da Alıcı tarafından Satıcıya bildirilen tüm amaçlar bakımından uygun olduğunu ve tatmin edici kalitede olduğunu, ve

6.1.3 (herhangi bir yasal hüküm ya da zımni koşula ek olarak), (i) ilk kullanıldıkları tarihten ya da (ii) Teslimattan 12 ay sonradan hangisi daha sonra ise o tarihten sonraki en az 12 ay süreliğine tasarım, materyal ve işçilik bakımından herhangi bir ayıptan arı olacağını; ve

6.1.4 Malların tasarımı, imalatı, dağıtımı ve Hizmetlerin ifası ile ilgili tüm yasal icaplara ve düzenlemelere riayet edeceğini kabul, taahhüt ve garanti etmektedir.

6.2 Satıcı,

6.2.1 herhangi bir Sözleşmenin herhangi bir ihlalinden;

6.2.2 Mal ya da Hizmetlerin ya da bunların herhangi yönünün bir üçüncü şahsın herhangi bir hakkını ihlal ettiğine dair herhangi bir iddiadan;

6.2.3 herhangi bir yasa ya da düzenlemenin ihlalinden; ve

6.2.4 herhangi bir dürüst olmayan, ihmalkar ya da kötü niyetli davranıştan ya da ihmalden

doğan ya da bunlarla bağlantılı olan, Alıcı aleyhine ileri sürülen ya da Alıcı tarafından maruz kalınan tüm yükümlülükler, zararlar, giderler, hasarlar, (yasal masraflar ve yönetim süresi kaybı dahil) masraflar ve iddialara/taleplere karşı Alıcıyı tazmin edecektir.

7.1 Şayet Satıcı ödeme aczine düşerse, işleri ya da varlıkları ile ilgili olarak bir kayyum ya da yediemin ya da idareci atanırsa, alacaklılarıyla ihtiyari bir ayarlama yaparsa ya da

(birleşme ya da yeniden yapılanma amaçları haricinde) tasfiyeye girerse ya da Satıcı, faaliyetini durdurursa ya da durdurma tehdidinde bulunursa ya da Satıcı Sözleşmeyi ihlal ederse ve söz konusu ihlali, ihlalin ortaya çıkmasından itibaren 14 gün içinde düzeltmezse ya da düzeltmezse, Alıcı, hak sahibi olabileceği herhangi bir diğer hak ya da çareye halel getirmeksizin, Sözleşmeyi derhal etkili olmak üzere ve yükümlülük olmaksızın, Satıcıya yazılı bildirimde bulunmak suretiyle feshedebilir.

8.1 Alıcı tarafından Satıcıya tedarik edilen herhangi bir Şartname, plan, çizim, proses bilgisi, kalıp, tasarım ya da diğer yazılı materyaller ve bunlar üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları, Alıcının mülkü olarak kalacaktır veya Teslimat üzerine Alıcının mülkü haline gelecektir ve bunlardan elde edilen herhangi bir bilgi gizli tutulacaktır ve Alıcının önceden yazılı izni olmaksızın herhangi bir üçüncü kişiye ilan edilmeyecek ya da ifşa edilmeyecektir ya da Satıcı tarafından Sözleşmenin amacı haricinde amaçlarla kullanılmayacaktır. Alıcı tarafından tedarik edilen herhangi bir şartname, plan, çizim, proses bilgisi, kalıp ya da tasarımlar, Sözleşmenin tamamlanması üzerine ya da zaman zaman Alıcının talebi üzerine Alıcıya iade edilmelidir. Satıcı, söz konusu yasal fikri mülkiyet haklarının Ball'a devri için gerekli olan eylemlerde bulunacak ya da söz konusu yasal fikri mülkiyet haklarının Ball'a devri için gerekli olan herhangi bir belgenin imzalanmasını sağlayacaktır.

9.1 Şayet Alıcı Satıcıya materyaller tedarik ederse, söz konusu materyal Alıcının mülkü olarak kalacaktır ve herhangi bir zarar ya da hasara karşı Satıcı tarafından sigortalanacaktır. Satıcı, söz konusu materyalleri mutemet olarak tutacak ve söz konusu tüm materyalleri iyi koşulda muhafaza edecek ve bunları sadece Sözleşme çerçevesindeki yükümlülüklerini ifa etmek için kullanacaktır ve Sözleşmenin tamamlanması üzerine ya da zaman zaman Alıcının talebi üzerine bunları derhal Alıcıya iade etmelidir.

10.1 Satıcı, Alıcının önceden yazılı izni olmaksızın, yükümlülüklerinden herhangi birini taşeron vermeyecek ya da haklarından herhangi birini temlik etmeyecektir.

10.2 Herhangi bir yetkili makam işbu Koşulların herhangi bir hükmünün ya da herhangi bir Sözleşmenin herhangi bir

hükümünün kısmen ya da tamamen geçersiz ya da uygulanamaz olduğuna karar verirse, diğer hükümlerin geçerliliği ve söz konusu hükümlerin geri kalanı etkilenmeyecektir.

10.3 Bir tarafın herhangi bir yetkisinin ya da hakkının kullanılmaması ya da kullanılmasında gecikilmesi, söz konusu yetki ya da haktan feragat olarak işlem görmeyecektir ya da bir yetki ya da hakkın tek başına kullanımı, bunun herhangi bir diğer ya da bilahare kullanımını ya da herhangi bir diğer hak ya da yetkinin kullanımını engellemeyecektir.

10.4 İşbu Koşullar ve herhangi bir Sözleşme, Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına uygun olarak yorumlanacaktır.

10.5 Taraflar Manisa mahkemelerinin münhasır yargı yetkisini işburada kabul ederler.

10.6 Bir Sözleşme, sadece, Ball ve Satıcının usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilcileri tarafından imzalanan yazılı bir belge ile tadil edilebilir.

10.7 Satıcı, rüşvetle mücadele, yolsuzlukla mücadele, kurumsal sorumluluk, vergi kaçakçılığıyla mücadele, çalışan hakları, çevre, sağlık ve emniyetle ilgili tüm uygulanabilir yasalara, kanunlara, düzenlemelere ve mevzuatlara ("İlgili İcamlar") her zaman ve her bakımdan riayet edeceğini işburada kabul, beyan ve tekeffül etmektedir.

10.8 Satıcının 10.7 maddesinde yer alan yükümlülüklerini sınırlandırmaksızın, Satıcı aşağıda belirtilenleri işburada kabul, beyan ve tekeffül eder:

a) Satıcı, Alıcının Rüşvetle Mücadele Politikasına ve Dolandırıcılıkla Mücadele Politikasına, Alıcının vergi kaçakçılığının kolaylaştırılmasının önlenmesi ile ilgili Politikasına ve Tedarikçiye uygulanabildiği ölçüde, <http://www.ball.com/Ball/media/Ball/Global/Downloads/Ball-Business-Ethics-Code-of-Conduct.pdf?ext=.pdf> adresinde yer alan Ball Ahlak ve Davranış Kurallarında yer alan ilkelere ve aynı zamanda Cezai Finans Kanunu (Birleşik Krallık), Yabancı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu (Birleşik Devletler) ve Rüşvetle Mücadele Kanunu (Birleşik Krallık) dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın tüm ilgili iş, çevre ve yolsuzlukla mücadele mevzuatlarına ("İlgili Politikalar") her zaman ve tüm açılardan riayet edecektir;

b) Satıcı, işbu Sözleşme süresince, İlgili İcamlara ve İlgili Politikalara riayet edilmesini temin edecek yeterli prosedürler dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, kendi politika ve prosedürlerine sahip olacak ve bunları uygulanır halde sürdürecektir ve uygun olan durumlarda bunları denetleyecek, güncelleyecek ve uygulayacaktır;

c) Satıcı, (Satıcının ve kendi tedarik zinciri içindeki işletmelerin çalışanları dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın) herhangi bir diğer kişinin vergi kaçakçılığının kolaylaştırılmasını engellemek için makul olan politika ve prosedürlere işbu Sözleşme süresince sahip olacak ve uygulanır halde sürdürecektir. Satıcı, ilgili kanun anlamında vergi kaçakçılığını kolaylaştırmak için bir üçüncü kişiden gelen herhangi bir talep ya da isteği hemen Alıcıya rapor edecektir.

d) Şayet yabancı bir kamu çalışanı Satıcının bir görevlisi ya da çalışanı haline gelirse ya da Satıcı'daki doğrudan ya da dolaylı bir payı iktisap ederse, Satıcı Alıcıyı derhal (yazılı olarak) bilgilendirecektir (ve Satıcı, işbu Sözleşme tarihinde yönetici, çalışan ya da doğrudan ya da dolaylı malik sıfatıyla herhangi bir yabancı kamu çalışanının olmadığını tekeffül eder);

e) Satıcı, sürekli olarak, proseslerini, politika ve davranışlarını iyileştirmeye çalışacaktır;

Alıcı tarafından talep edilirse, Satıcının İlgili İcamlar ve İlgili Politikalara riayet ettiğini teyit etmede Alıcıya yardımcı olmak için herhangi bir durum tespiti faaliyetine katılacak ya da söz konusu herhangi bir durum tespiti faaliyetinden geçecektir; ve

f) Talep üzerine, Satıcı, kendisinin ve kendisiyle bağlantılı olan tüm kişilerin işbu maddeye riayet ettiğini Satıcının yöneticisi tarafından imzalanan bir yazıyla Alıcıya teyit edecektir. Satıcı, Alıcının makul surette talep edebileceği, riayet edildiğine dair destekleyici kanıtları temin edecektir.

11.1 Satıcı, tedarik edilen Malların ekipman, makine, düzeneğe ya da bunların parçaları ("Ekipman") olduğu durumlarda, Ekipmanın, menşei ülkede yürürlükte olanlar, varılacak ülkede yürürlükte olanlar, ilgili Ekipman türüne uygulandığı ölçüde Teçhizatın tedarik edileceği ülkeye bakılmaksızın - 2006/42/EC Makine Yönergesi; 2014/35/EU Düşük Voltajlı Teçhizat; 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk;

2014/34/EU Potansiyel Olarak Patlayıcı Atmosferlerde Kullanılma Amacını Taşıyan Donanım ve Koruyucu Sistemler (ATEX); 2014/68/EU Basınçlı Ekipmanlar Yönergesi olmak üzere- söz konusu AB Yönergeleri (tadil edildikleri şekliyle) dahil (ancak bunlarla sınırlı olmaksızın) tüm uygulanabilir icapları, mevzuatları, kural ve yönetmelikleri ("Yönetmelikler") yerine getireceğini işburada kabul, beyan ve taahhüt eder. Satıcı Mallarına hangi yönergenin uygulanacağını tespitinden sorumludur.

11.2 Makine yönergesinin yukarıdaki 11.1 koşuluna uygun olarak uygulandığı durumlarda, Satıcı, "2006/42/EC

Makine Yönergesinin" II-A Ekine uygun olarak hazırlanan bir uyum beyanı ve CE İşaretini temin edecektir ya da Ekipmanın "*kısmen tamamlanmış bir makine*" olarak addedilmesi halinde, uyum beyanı "2006/42/EC Makine Yönergesinin" II-B Ekine uygun olarak hazırlanmalıdır. Ekipman, Ek VI'ya uygun olarak kısmen tamamlanmış makineye dair talimatlarla tedarik edilmelidir. Satıcı siparişin verildiği zamanda söz konusu tayini Ball'a bildirmelidir. Satıcı, bu icapların kabulü üzerine, Ek II-A **ya da** Ek II-B uyarınca bir uyum beyanı tevdi edip etmeyeceklerini belirtmelidir.

Tedarikçi İmza:	
(Tedarikçi Şirket Unvanı) Namına	
Tarih:	

